



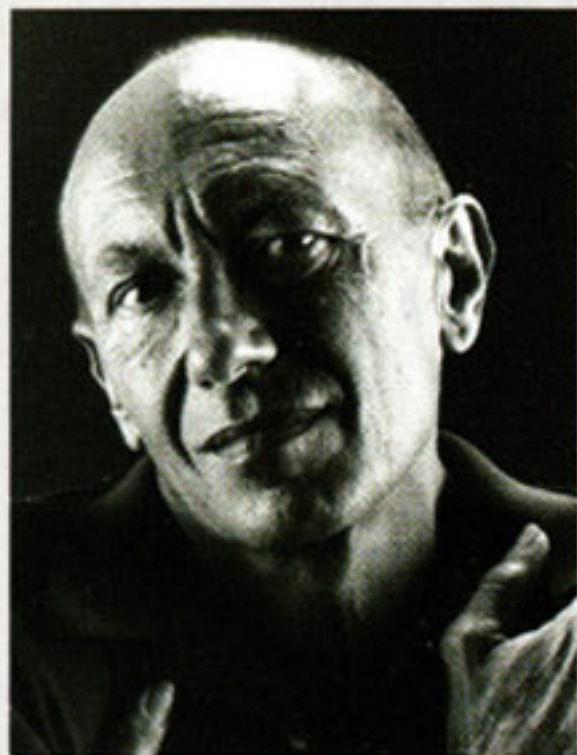


FOTO: MARIO VIVADO

FRANCISCO COPELLO

**ARTISTA GRABADOR,
REPRESENTANTE DE LA BODY-ART,
AUTOR DE PERFORMANCES Y
PANTOMIMAS.**

**ESTUDIO EN LA ACADEMIA DE
BELLAS ARTES DE FLORENCIA,
ITALIA EN 1962 - 1966, Y EN EL PRATT
GRAPHICS CENTER DE NEW YORK
(1967 - 1968).**

**ESTUDIO DANZA CON LA
COREOGRAFA LAURA DEAN, Y
PARTICIPO EN LAS PRIMERAS PIEZAS
TEATRALES DE ROBERT WILSON
(1971 - 1972).**

**GANADOR DE LA FELLOWSHIP DEL
NEW YORK COUNCIL OF THE ARTS EN
1971. GANADOR DEL PREMIO
NICOLAS COPERNICO DEL GRABADO
EN POLONIA, 1972.**

**COMO GRABADOR COPELLO HA
HECHO IMPRESIONES DE GRABADOS
PARA ADOLPH GOTTLIEB, WIFREDO
LAM, SANDRO CHIA, RAINER FETTING,
MARK KOSTABI, KEITH HARING,
STANLEY BOXER, PAUL JENKINS,
RACHEL FRIEDBERG, Y OTROS.**

HACE TRES DECADAS LA OBRA DE FRANCISCO COPELLO ARREMETE CON FUERZA EN EL ARTE CHILENO. SUS INCURSIONES EN LA GRAFICA Y PERFORMANCE HACEN DE EL UNA FIGURA CLAVE QUE ES NECESARIO REVISAR.

COPELLO HOY ES SINONIMO DE GRABADO EN VARIANTES DESCONOCIDAS CON APORTES FUNDAMENTALES EN NUESTRA HISTORIA DEL GRABADO.

LA EXPOSICION QUE ESTA COLGADA EN ESTA GALERIA PRIMIGENIA DEL DESARROLLO DEL GRABADO EN CHILE RESUME EL PASO DEL ARTISTA POR NUEVA YORK A SU NUEVO ESPACIO QUE ES SANTIAGO.

FRANK COPELLO PRINTSHOP, FUE UN LUGAR DE TRABAJO Y REUNION DE FIGURAS CLAVES DEL ARTE CONTEMPORANEO DURANTE 10 AÑOS EN NUEVA YORK, LAS CUALES SE VIERON EL AÑO PASADO EN EL MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO (SANDRO CHIA, RAINER FETTING, KEITH HARING, PAUL JENKINS, RACHEL FRIEDBERG, STANLEY BOXER, ADOLPH GOTTLIEB). EL LUGAR DONDE SE DESARROLLARON ESTAS OBRAS ESTABA UBICADO EN EL FASHION DISTRICT EN LA CALLE 36. EL CIERRE DEL TALLER PROVOCO UN CAMBIO Y TRASLADO AL ARTISTA, QUE AL LLEGAR A CHILE SE UBICA EN UN PUNTO DE QUIEBRE CON LA HISTORIA DEL GRABADO.

EL RESPETO POR LIMITACION A LAS DIMENSIONES DEL GRABADO Y CIERTO AIRE CONVENCIONAL HAN MARCADO ALGUNAS FACETAS DEL DESARROLLO DE ESTE OFICIO EN CHILE DURANTE LA AUSENCIA DE COPELLO.

HOY SU OBRA ES ESTIMULADA POR EL BORRAR UN PASADO Y ABRIR UNA NUEVA REALIDAD QUE LO ASUME EN UNA BUSQUEDA DE IDENTIDAD QUE AL FIN Y AL CABO ES UNA PARANOIA LATINOAMERICANA, CONTINENTE DONDE EL SE AGREGA.

EL FOTO COLLAGE QUE EL ARTISTA REALIZO EN LOS AÑOS 70-80 Y CON EL QUE PARTICIPO EN LA BIENAL DE JOHANNESBURGO (1995) HAN DADO PASO A LA ELABORACION QUE CRUZA EL IMAGINARIO LATINOAMERICANO. SE NUTRE ENTONCES DE LA FIGURA DE ATAHUALPA, EL ULTIMO INCA, QUIEN ANTES DE MORIR ORDENO A SUS FIELES QUE ESPARCIERAN LA COCA PARA QUE EL BLANCO LA RECIBIERA COMO UNA MALDICION.

LA FIGURA DE ATAHUALPA, SE UNE A LA CORDILLERA DE LOS ANDES EN SU FUERZA TELURICA CON ESOS VOLCANES QUE RECORREN LA RUTA DEL INCA. LA GEOMETRIA EN EL ESPACIO TUTELAR DE LA CREACION INCA LLEGAN A UNIRSE A ESTOS MUNDOS PERSONALES.

INTAGLIO (AGUAFUERTE), AGUA TINTA, PUNTA SECA, USO DE TEXTURAS, PLANCHAS DE COBRE, SE COMPROMETEN EN ESTAS IMAGENES Y COPELLO SE LAS JUEGA; RECORDEMOS EL VIDEO "THE PRINTER" DONDE UNIA LA PERFORMANCE DE ARTISTA AL GRABADO.

LAS PANTOMIMAS QUE REALIZO LOS ULTIMOS AÑOS TAMBIEN VUELVEN A APARECER EN ESTA COLECCION, TRANSFORMA LO DINAMICO EN ESTATICO, QUE SON LOS DOS POLOS DONDE DESARROLLO SU OBRA COPELLO.

LA PERFORMANCE, LUGAR DE ACCION CONTROLADA, SE TRASPASA EN TENSION CON EL USO DE LA PUNTA SECA. EL CUERPO CON LECTURAS MULTIPLES SE TRANSFORMA EN INFRACORRECTOR DE LO COTIDIANO DONDE EL GRABADO RESUME LO DINAMICO, AL PARECER COMO PRUEBA DE ESTA ACCION, ESTA COMPROBACION QUE ES LLAMADA PRUEBA DE ARTISTA SOLO TESTIMONIA ESTA EBULLICION, ESTE CONSTANTE FLUIR. TODA COMPROBACION HA QUEDADO IMPRESA EN LAS OBRAS QUE SE PRESENTAN EN ESTA OCASION.

RECORDAR EL INSTANTE, AGILIZAR UNA MEMORIA CORTANDO LO PRETERITO, HACEN DESEAR EL CONSTATAR LOS HECHOS.

LA PRIMERA EXPOSICION INDIVIDUAL DESDE 1969 EN CHILE TRANSFORMA A ESTA, EN UN LUGAR DE REFLEXION DE LO ESTATICO A LO DINAMICO, QUE PODRIA SER UN TITULO TENTATIVO, AHORA YA TODO ES REAL EN LAS PAREDES DE ESTA GALERIA.

ERNESTO MUÑOZ

EXPERIENCIA DE TRABAJO

1986-1995: DIRECTOR DEL TALLER DE IMPRESIONES *FRANK COPELLO PRINT SHOP*. EDICIONES DE GRABADOS PARA: ADOLPH GOTTLIEB, WIFREDO LAM, SANDRO CHIA, RAINER FETTING, MARK KOSTABI, KEITH HARING, STANLEY BOXER, PAUL JENKINS, RACHEL FRIEDBERG Y OTROS.

REALIZO PERFORMANCES EN NEW YORK, FORMANDO PARTE DEL *AMERICAN MIME THEATRE*, REPRESENTANDO OBRAS DEL REPERTORIO DE LA COMPAÑIA, EN DIVERSOS TEATROS, BRUNO WALTER AUDITORIUM, EN EL LINCOLN CENTER, THE NEW SCHOOL, ETC., DIRIGIDO POR PAUL CURTIS.

1984-1986: DIRECTOR DEL TALLER DE GRABADOS DE SANDRO CHIA EN NUEVA YORK. REALIZANDO MAS DE 30 EDICIONES DE GRABADOS Y ASISTIENDO AL ARTISTA EN LA PINTURA DE CUATRO MURALES TITULADOS "PALIO DE SIENA", PARA EL EQUITY BUILDING.

1981-1984: PROFESOR DE ARTE CORPORAL EN GENOVA, ITALIA. ESCUELA DE DANZA DE PATRIZIA CARRATU Y EN EL CENTRO CULTURAL CAMPETTO 7.

SEMINARIO Y DEMOSTRACIONES SOBRE "HAPPENINGS & PERFORMANCES", EN LA ACADEMIA DE BELLAS ARTES Y EN LA ESCUELA DE ARTE PAUL KLEE, DE GENOVA.

EJECUCION DE PANTOMIMAS PARA EL *TEATRO DELL' OPERA DE GENOVA*.

1979-1981: MILANO, ITALIA. PROFESOR DE ARTE CORPORAL EN LA ESCUELA DE LEONA LE VISCONTE, *TEATRO DELL' ELFO*. IMPRESION DE GRABADOS EN *LA GRAFICA UNO* DE GIORGO UPIGLIO.

1975-1978: MILANO, ITALIA. REALIZA DIVERSAS OBRAS RELACIONADAS CON LA BODY-ART Y CON LAS PERFORMANCES DE ARTISTAS.

EDICIONES CALCOGRAFICAS PARA WIFREDO LAM, EN *LA GRAFICA UNO*.

1974: VIAJA A EUROPA A DESARROLLAR SU CARRERA EN EL AMBITO DE LA BODY-ART. EN MILAN, SE INTRODUJO EN EL CIRCUITO DEL ARTE CORPORAL, *GALLERIA DIAGRAMMA*. DURANTE LOS 10 AÑOS QUE VIVIO EN ITALIA, SUS ACTUACIONES FUERON FOTOGRAFIADAS POR UN GRUPO DE GRANDES FOTOGRAFOS, COMO GIUSEPPE PINO, GIOVANNA DAL MAGRO, MAURIZIO BUSCARINO Y GIULIANA TRAVERSO.

1973: REALIZO DIVERSAS CARACTERIZACIONES TEATRALES FOTOGRAFIADAS POR LUIS POIROT.

1969-1972: DIRECTOR DEL TALLER DE GRABADOS *STUDIO F*, EN NUEVA YORK. EJECUTO IMPRESIONES CALCOGRAFICAS PARA ADOLPH GOTTLIEB Y DE SUS PROPIOS GRABADOS PARA *JOHN BARTON PUBLISHING CO*.

EXPOSICIONES PERSONALES

- 1969 INSTITUTO CHILENO -
NORTEAMERICANO DE CULTURA.
SANTIAGO, CHILE.
- 1970 HARRY LUNN GALLERY
WASHINGTON, D.C.
ZEGRI GALLERY
NEW YORK, N.Y.
- 1976 MUSEO MUNICIPAL DE GUAYAQUIL
GUAYAQUIL, ECUADOR
- 1977 GALLERIA ARTE/VERSO
GENOVA, ITALIA
- 1978 MUSEO LATINO - AMERICANO DEL
GRABADO
SAN JUAN, PUERTO RICO
- 1982 GALLERIA RINALDO ROTTA
GENOVA, ITALIA
- 1990 GALLERIA DIAFRAMMA - CANON
MILANO, ITALIA
- 1995 CASTILLO THEATRE
CENTER FOR THE ARTS
NEW YORK, N.Y.

MUSEOS Y COLECCIONES

- MUSEUM OF MODERN ART, NEW YORK, N.Y.
- THE BROOKLYN MUSEUM, BROOKLYN, NEW YORK
- TRENTON MUSEUM, TRENTON, NEW JERSEY
- EVERSON MUSEUM, SYRACUSE, NEW YORK
- SHELDON MEMORIAL GALLERY, LINCOLN, NEBRASKA
- BIBLIOTHEQUE NATIONALE, PARIS, FRANCE
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO, CIUDAD DE MEXICO,
MEXICO
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO, SANTIAGO, CHILE
- NEW YORK PUBLIC LIBRARY, NEW YORK, N.Y.
- THE LIBRARY OF CONGRESS, WASHINGTON, D.C.
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO, SAO PAULO, BRASIL

EXPOSICIONES COLECTIVAS

- 1968 ZEGRI GALLERY
NEW YORK, N.Y.
- BIENAL DE CHILE
SANTIAGO DE CHILE
- 1969 TRENTON MUSEUM
TRENTON, NEW JERSEY
- PRATT GRAPHICS CENTER
NEW YORK, N.Y.
- BIENNAL DE PARIS
PARIS, FRANCIA
- 1970 EXPO 70, OSAKA, JAPON
- MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO
CIUDAD DE MEXICO, MEXICO
- BIENAL DEL GRABADO LATINO -
AMERICANO
SAN JUAN, PUERTO RICO
- 1972 CONCURSO NICOLAS COPERNICO
KRAKOW, POLAND
- BIENAL DE VIENA
VIENA, AUSTRIA
- 1972 -76 BIENAL DE NORUEGA
OSLO, NORUEGA
- 72 -74 -76 BIENAL DE FLORENCIA
FLORENCIA, ITALIA
- 1973 XII BIENNALE DE ARTE DE SAO PAULO
SAO PAULO, BRASIL
- 1974 PROSPECTIVE '74, MUSEO DE ARTE
CONTEMPORANEO
SAO PAULO, BRASIL
- 1976 BIENAL DE POLONIA
KRAKOW, POLONIA
- BIENAL DE BRADFORD
BRADFORD, INGLATERRA
- 1977 BIENAL DE LJUBLJANA
LJUBLJANA, YUGOSLAVIA
- ARTE ACTUAL DE IBEROAMERICA
INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA
MADRID, ESPAÑA
- GALLERIA DIAFRAMMA - CANON, ARTE
FIERA 1977, BOLOGNA, ITALIA
- 1979 MULTIMEDIA INTERNATIONAL UNIVERS
SITY OF SAO PAULO
SAO PAULO, BRASIL
- 1981 MAIL ART, UNIVERSITY OF SAO PAULO
SAO PAULO, BRASIL
- 1993 ARTE IN VILLA, VILLA PASOLE A
PEDAVENA, FELTRE, ITALIA
- 1995 1ST BIENNIAL OF JOHANNESBURGH
JOHANNESBURG, SUD AFRICA
- 1995 MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO
INTERNACIONAL DE GRABADO FABER -
CASTELL
SANTIAGO, CHILE

PERFORMANCES SELECCIONADAS

- 1975 - 79 *THE MIME AND THE FLAG* - PERFORMANCE
GALLERIA DIAGRAMMA, MILANO
MUSEO ANTROPOLOGICO DI
MONTEGHIRFO, GENOVA
ATELIER INTERNAZIONALE DI
TEATRO, BERGAMO
TEATRO LABORATORIO, GENOVA
- 1978 *OMAGGIO A NERUDA* - PERFORMANCE
IMAGES 70, PADOVA
TEATRO LABORATORIO, GENOVA
- 1979 *ESMERALDA* - PERFORMANCE
GALLERIA D'ARTE MODERNA,
BOLOGNA
FRINGE FESTIVAL, EDINBURGH
TEATRO DI PORTA ROMANA, MILANO
AL CONVENTO OCCUPATO AL
COLOSSEO, ROMA
- 1981 *PICTURES OF AN EXHIBITION* -
PANTOMIMA
SALA POLIVALENTE GALLERIA D'ARTE
MODERNA, FERRARA
- 1983 *GEORGE BATAILLES W.C.*
GALLERIA NAZIONALE DI PALAZZO
BIANCO, GENOVA
- 1984 *HAPPENINGS AND PERFORMANCES*
TRABAJO DIDACTICO
PAUL KLEE ART SCHOOL, GENOVA
ACADEMY OF FINE ARTS, GENOVA
- 1985 *CASTA DIVA* - PERFORMANCE
ABC CLUB, EAST VILLAGE, NEW YORK
- 1991 - 94 *THE JOURNEY* - PANTOMIMA
CASTILLO THEATRE, NEW YORK
VILLA PASOLE, FELTRE, ITALIA
NUYORICAN POETS CAFE, EAST
VILLAGE, NEW YORK
DIXON PLACE, NEW YORK
DANSPLACE PROJECT AT ST. MARK
CHURCH, NEW YORK

PUBLICACIONES

1972
THE PRINTER
TEXTO Y FOTOGRAFIAS
PUBLICADO POR EL ARTISTA
NUEVA YORK
STUDIO F.

1973
CALENDAR 1974,
FOTOS DE TABLEAUX VIVANTS
PUBLICADO POR EL ARTISTA
NUEVA YORK.

1976
RICERCA D'IDENTITA
FOTOS DE GIUSEPPE PINO
PUBLICADO POR DIAFRAMMA-CANON
MILANO.

1977
IL GIOCO DELL'AMBIGUITA
FOTOS DE MAURIZIO BUSCARINO
PUBLICADO POR FOTOGRAFIA ITALIANA Y
POR ANNUARIO BOMPIANI 1979.

1978
OMAGGIO A NERUDA
FOTOS DE GIOVANNA DAL MAGRO
PUBLICADO POR MASTROGIACOMO EDITORE
IMAGES 70
PADOVA.

VIDEOS Y FILMS

- 1980 *PICTURES OF AN EXHIBITION*
VIDEO CENTRE INTERNATIONAL,
ANTWERP, BELGICA
- 1981 *STORIA DI UN MIMO* - AUDIO-VISUAL
FOTOS DE GIULIANA TRAVERSO
PRODUCIDO POR DIAFRAMMA - CANON,
MILANO
- 1981 *ASSO* - FILM
DIRIGIDO POR CASTELLANI E PIPOLO,
MILANO
- 1983 *VARIAZIONI* - VIDEO
FILMADO POR BRUNO ROLLERO,
GENOVA
- 1985 *PRINTER / PERFORMER*
VIDEO DE JEFFREY WICKLAND, NEW
YORK
- 1990 *SELECTED PERFORMANCES*
DEKART VIDEOS, NEW YORK
- 1995 *THE JOURNEY* - VIDEO
DE PERFORMANCES EN VIVO, NEW YORK

1978
BODY-ART
FOTOS DE GIOVANNA DAL MAGRO
PUBLICADO POR LUCIANO INGA-PIN
GALLERIA DIAGRAMMA, MILANO.

1980
IL SEMBRARE E L'ESSERE
FOTOS DE GIULIANA TRAVERSO
PUBLICADO POR DIAFRAMMA-CANON, MILANO.

1981
I MIMI
PRESENTACION DE MARCO DE MARINIS
CATALOGO SICOF '81, MILANO.

1982
FRANCIS DAVID COPELLO
BIOGRAFIAS Y FOTOS DE PERFORMANCES
PUBLICADO POR BONINI EDITORE, GENOVA.

1988
FRAUEN SEHEN MANNER
DE PETER WEIERMAIR
PUBLICADO POR VERLAG PHOTOGRAPHIE
SCHAFHAUSEN, SUIZA.

1990
IL GRIDO IL SILENZIO
LIBRO DE ARTE, FOTOGRABADOS DE PERFORMANCES
GIULIANA TRAVERSO - FOTOGRAFO
PUBLICADO POR GIORGIO UPIGLIO, GRAFICA UNO Y POR
DIAFRAMMA EDITPHOTO, MILANO.

F R A N C I S C O
COPELLO

GALERIA
DEL
GRABADO
DE
CHILE

FOTO PORTADA: MARIO VIVADO

FOTOS CONTRAPORTADA: AUSTIN TREVETT

DISEÑO: ANDREA GOIC

PRODUCCION: BZ PRODUCCIONES GRAFICAS

AUSPICIA: INSTITUTO ITALIANO DI CULTURA / INSTITUTO
CHILENO ITALIANO DE CULTURA



F R A N C I S C O
COPELLO

